



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org

17273-C



联合国工业发展组织

侧重于甘蔗加工的
食品加工业第一次区域间
协商会议

1988年9月26日至30日，古巴，哈瓦那

报 告

017273
REPORT. (INTERREGIONAL CONSULTATION ON THE
FOOD-PROCESSING INDUSTRY
WITH EMPHASIS ON SUGAR-CANE PROCESSING).
UNIDO-ID/362, UNIDO-ID/WG.476/8

2/.

Distr.
LIMITED
ID/362
(ID/WG.476/8)
21 October 1988
CHINESE
Original: ENGLISH

前 言

1975年3月于秘鲁利马举行的联合国工业发展组织第二次大会，在《关于工业合作与发展的利马宣言和行动计划》第66段中¹建议工发组织在其活动中应包括发达国家与发展中国家之间经常性的协商制度，其目的是通过加强国际合作来提高发展中国家在世界工业生产中的份额。联大在其1975年9月第七届特别会议上批准了该项建议，并要求工发组织在工发理事会的指导下加以实施。

1980年5月工业发展理事会第十四届会议决定建立永久性的协商制度。² 1982年5月理事会第十六届会议通过了协商制度据以工作的议事规则³ 连同协商制度的原则、目标和特点（ID/B/258，附件）。主要是：

协商制度应是一种工具，工发组织通过协商制度这种工具将成为发达国家和发展中国家进行接触和协商，以促进发展中国家工业化的讲坛；

应有关方面的要求，协商制度也允许它们在召开协商会议的同时或在协商会议之后进行谈判；

各成员国的与会者应包括各国政府代表以及各国政府认为合适的工业界、劳工界、消费者团体和其他方面的代表；

每次协商会议均应编写报告，应载入以协商一致的方法达成协议的各项结论和建议；以及在讨论中发表的其他重要意见。

自1977年以来共举行了三十三次协商会议，其中包括下列工业和议题：资本货物、农业机械、钢铁、肥料、石油化工、药品、皮革及皮革制品、植物油及油脂、食品加工、工业筹资、工业人力培训、木材和木材制品、建筑材料以及水产工业。

¹ 见《联合国工业发展组织第二次大会的报告》（ID/CONF.3/31），第四章。

² 工业发展理事会第十四届会议报告（《大会正式记录，第三十五届会议，补编第16号》（A/35/16）），第二卷，第十一章，第153段。

³ 工业发展理事会第十六届会议报告（《大会正式记录，第三十七届会议，补编第16号》（A/37/16）），第四章，第46段。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
前 言		1
导 言	1 - 7	3
商定的结论与建议	8 - 40	5
<u>章 次</u>		
一. 协商会议的安排	41 - 49	10
二. 全体会议报告	50 - 64	14
三. 议题 1 工作组的报告: 甘蔗加工工业的 多样化	65 - 85	18
四. 议题 2 工作组的报告: 提高甘蔗加工工 业部门的生产率	86 - 97	21

附 件

一. 与会者名单	23
二. 文件一览表	31

导 言

1. 侧重甘蔗加工的食品加工工业第一次区域间协商会议1988年9月26日至30日在古巴哈瓦那举行。来自45个国家及一些国际组织和其他组织的118名与会者出席了这次区域间协商会议(见附件一)。会议是应古巴政府的邀请,与拉丁美洲和加勒比糖输出国集团(拉加糖输出国集团)合作召开的。

第一次区域间协商会议的背景

2. 工业发展理事会在其1986年10月的第二届会议上决定将侧重甘蔗加工的食品加工工业第一次区域间协商会议列入1988-1989两年期协商会议方案。¹

3. 1987年12月8日至10日在奥地利维也纳举行了筹备甘蔗加工工业第一次协商会议的拉丁美洲和加勒比地区专家组会议。会议是与拉加糖输出国集团密切合作组织的。

4. 另外,1988年3月22日至24日在中国广州举行了筹备甘蔗加工工业第一次协商会议的亚洲及太平洋地区专家组会议。会议是与广东国际经济技术公司及轻工业部甘蔗加工工业研究所密切合作组织的,广东省人民政府为东道主。

5. 这些筹备会议的目的是:

- (a) 讨论甘蔗加工工业的现状,重点是该工业部门的多样化和扩大其副产品用途的潜力;
- (b) 讨论应用新的节约费用和能源的技术,降低生产成本的潜力和前景;
- (c) 查明妨碍本区域发展中国家甘蔗加工工业发展的共同和特定的抑制因素;
- (d) 审查和提出克服业已查明的抑制因素所需的国际合作与行动的方式方法;

¹ “工业发展理事会第二届会议工作报告,1986年10月13日至23日”(GC.2/2),附件一。

(e) 选定具体议题供区域间协商会议进一步详细讨论。

6. 工发组织秘书处与拉加糖输出国集团和国际贸易中心(贸发会议/总协定)协作,编写了关于亚洲及太平洋与加勒比和拉丁美洲甘蔗加工工业状况及其多样化的全球和区域调查报告;专家们为两次筹备会议编写了国别报告。

7. 鉴于各区域甘蔗加工工业所面临的问题既复杂规模又广泛,专家们确定了下列两大组与该部门发展有关的议题,供在哈瓦那举行的区域间协商会议审议:

议题1: 甘蔗加工工业的多样化,目标是:

- (a) 各个方面的多样化;
- (b) 制糖工业副产品的生产和利用;
- (c) 改进糖的利用;
- (d) 社会经济问题;
- (e) 国内市场和出口市场问题;
- (f) 资金;
- (g) 国际合作;
- (h) 资料交换和技术转让;
- (i) 体制安排。

议题2: 提高甘蔗加工工业部门的生产率,目标是:

- (a) 降低生产成本;
- (b) 增加产量;
- (c) 合理利用能源;
- (d) 提高产品质量;
- (e) 改善基础设施。

商定的结论和建议

议题 1：甘蔗加工工业的多样化

8. 甘蔗加工工业正面临严重的结构问题，其原因是消费量减少，对糖的代用品的需求日益增加，另外，特别由于保护主义计划，糖输出国在进入国际市场方面遇到了困难，这一点其他国际组织正在加以考虑。因此，迫切需要制订连贯的多样化方案。

9. 多样化是指综合利用甘蔗作物，最佳利用制糖生产中的副产品，以及将糖本身和甘蔗作物作为原料用来转换为从经济和社会影响来说其他有价值的产品。它还指最佳利用种植甘蔗的土地，例如同种。

10. 在这里不能将多样化理解为是指用其他作物来代替甘蔗。

结论

11. 承认在考虑到各国具体情况的情况下制订连贯的多样化方案是十分重要的。还必须制订出能确保这种多样化方案的战略和政策。

12. 考虑到世界各地需求结构的改变和糖的价格的波动，必须在着手搞多样化方案之前先详细地分析国内外市场，并确保工业系统和地方基础设施有吸收能力。为支持这类多样化方案，应当使现有设施现代化。

13. 以利用蔗渣、糖浆、过滤用料与其他制糖生产副产品以及生产制糖工业的另部件为基础，存在着许多具体的技术上可行的工业多样化项目的可能性。但是，具体国家选择拟执行的项目则取决于有关的可行性研究。在着手实施投资方案前应较多地注意分析各种不同的备选技术方案。还必须分析各种不同的筹资可能性，用以促进切实可行的投资项目。

14. 在制订综合性多样化方案的范围内，强调了提高农业生产效益的重要性。还强调了提高蔗渣和能源利用效率的必要性。还承认间作是一个应予考虑的因素。还必须加强资料的传播。

15. 应鼓励以区域和区域间这两级为重点，加强国际合作，确保连贯的和切实可行的多样化方案。

建议

16. 制订多样化方案应以将制糖工业与地方经济结构以及在许多情况下与农业综合发展结合起来的战略和政策为基础。这种战略和政策应当考虑到各个国家的具体情况。多样化战略和政策应当适当考虑多样化对社会和经济可能产生的积极与消极作用。为了执行这种战略和政策，应建立适当的体制结构，保证所涉各机构和组织间的协调。对最不发达国家来说，这种战略和政策应特别注重于满足居民的食品需要。

17. 在确定多样化方案时，应对当地根据当地原料和其他投入的供应情况看来有可能制造的产品进行全面的市場研究。这种市場研究应以仔细分析所有有关现有数据和资料为基础，用以对需求量作出现实的预测，这对确定方案是否可行非常重要。

18. 在选择技术时，应考虑到制糖-农产工业综合体内部的种种关系，农村和工业构架与基础设施内部的种种关系，以及生产的最终归宿，探索规模和复杂程度各不相同的一切现有技术选择。选择技术时，应特别注意工厂的规模，以便能为在农村和其他低收入社区发展甘蔗加工工业制订连贯的方案。因此，工发组织这样的国际机构应查明最合适的技术，以便将它转让给有需要的国家。

19. 关于多样化和整顿所需资金严重拮据问题，各国应当：(a)促进为整顿自筹资金；(b)酌情为执行新的投资项目确立易货协定机制；(c)进行可行性研究，以连贯的多样化计划和方案为基础，谋求以优惠条件从区域和国际金融机构获得资金。

20. 为了使开发综合性的多样化方案切实可行，应根据各国的具体情况和拟生产的最终产品与主要产品的类型，引进有关的甘蔗品种。引进甘蔗品种时，应分析种植这些品种的其他国家所取得的效果，并应注意必须遵守检疫要求。

21. 考虑到对甘蔗采用间作和轮种所具有的潜在经济利益，各国应探索这方面的可能性，以便满足特定需要。

22. 传统制糖工业内的有效能源平衡能使将蔗渣作为燃料利用具有重要的节约作用，因此在实施任何以蔗渣为基础的多样化方案之前应确立这种能源平衡。

23. 为了确保妥善地开发多样化方案，应努力改进对技术、经济、商业和金融领域中现有国家、区域和国际资料机构的利用。

24. 工发组织/拉加糖输出国集团和其他区域机构，应以发展中国家积累的有关甘蔗的经验为基础，促进甘蔗生产者在资料、研究、开发试验工厂、生产资本货物以及制定与执行多样化方案方面进行合作。为此目的，应适当注意现有的机构。一般来说，应鼓励发达国家与发展中国家在新技术和培训掌握新技术方面开展合作。这也可以包括资金安排。

25. 应要求工发组织设立一个由代表各个区域的专家组成的委员会，协助发展中国家：

- (a) 促进南南合作和南北合作；
- (b) 提高工程服务和咨询服务的能力；
- (c) 增加用于多样化方案的资金；
- (d) 促进培训和技术援助；
- (e) 促进研究和开发以及资料的传播。

议题 2. 提高甘蔗加工工业部门的生产率

结论

26. 工作组认为，鉴于发展中国家甘蔗加工工业情势危急，迫切需要提高这一工业部门的生产率。

27. 工作组认为，提高生产率没有普遍适用的办法，应该考虑到每个国家和制糖综合体的具体情况。

28. 例如，改进农艺、引进适当的品种、合理施肥、控制病虫害以及适当的灌溉和排涝系统都将大大有助于提高这一工业部门的效益。

29. 在蔗糖生产过程的各个环节，特别是在甘蔗运输、榨取、提纯和蒸气的生

产与使用等环节，均有许多提高效益的余地。

30. 采取措施改进中间产品和最终产品的质量时，必须以国际公认的分析方法为基础，考虑到市场的要求。

31. 以维修保养为重点的培训方案被认为是公司战略中的一项主要内容。

32. 采用现代化信息技术，尤其是微型计算机，能为资源管理提供新的机会。

33. 甘蔗生产者以及研究中心的经验和资料应当加以利用以求互利。

建议

34. 各国政府、工业界、专业机构和国际团体应：

(a) 争取将甘蔗加工工业更好地纳入国民经济；

(b) 为促进提高甘蔗加工工业效益所需的投资创造有利的经济和财政环境；

(c) 促进在教育、人力培训和管理方面采取前后一致的国家政策，以用作提高该部门效益的主要手段；

(d) 协助为旨在提高效益的项目，特别是基础设施方面的项目，确保必要的资金。

35. 在实施提高效益的措施之前，应先逐个进行经济评价并对运行可行性加以评估。在这方面，应利用改造和整顿项目所能提供的机会来采用较适宜的技术、机械和设备。

36. 应努力在发展中国家的制糖综合体内实现更好的能源平衡。

37. 预防性保养能为提高运行效益和降低另件费用提供巨大可能，应更有效地加以执行。为此目的，应加强以维修保养和当地生产另件为重点的培训方案。

38. 研究中心、推广服务和甘蔗加工工业部门间应争取加强联系，加速研究和开发成果的应用。

39. 研究设施的大量经验、所积累的资料和基础设施应供蔗糖生产者利用以求互利。

40. 工作组建议与该部门有关的各国际组织，即劳工组织、粮农组织、工发组织和其他有关机构加强合作。它们可以在下列领域提供援助：

- (a) 确立该部门的技术培训方案，优先重视维修保养问题；
- (b) 借助适当措施便利制糖工业界内的资料与经验交换和研究设施的利用；
- (c) 在加工技术、能源效益、管理、成本核算、维修保养、质量管理和提高技能等领域扩大旨在提高生产率的援助方案；
- (d) 更加注意发展中国家甘蔗加工工业部门的农艺问题及有关问题，推广以改进农业技术、交换甘蔗品种、灌溉和环境保护为目标的各项方案。

一. 协商会议的安排

区域间协商会议开幕

工发组织总干事代表的发言

41. 主管工业业务部的副总干事在代表工发组织总干事发言时说, 在日益增多的发展中国家中, 制糖出口和供国内消费是一个具有战略意义的经济部门。然而, 他指出, 价格低、生产成本上升、消费减少以及代用甜味剂的采用等因素影响了甘蔗加工工业的正常发展, 使其面临愈来愈严重的危机。在这种情况下, 寻求提高生产率和副产品的多样化为这个部门的发展提供了切实的机会。关于工业化, 他指出, 应用新技术, 例如工业应用生物技术、微电子学、数据处理以及新材料的使用, 将有助于提高这个部门的生产率。最后, 他希望这次区域间协商会议经过审议将会提出注重于行动的建议和确定国际合作的领域, 为各产糖国发展这一重要的工业部门的努力作出贡献。

拉加糖输出国集团执行秘书的发言

42. 拉加糖输出国集团执行秘书在其致区域间协商会议的开幕词中说, 要找到制糖工业面临的问题的解决办法必须同时在三条战线上取得进展。首先, 必须在保护市场价格方面作出国际努力。其次, 必须尽可能寻求多样化以开发新制品和新市场。第三, 在采用前两项措施时必须同时采取措施用现代化和新技术来提高这个工业部门各个环节的效益。他指出, 拉加糖输出国集团成员国早已在制糖工业的各个方面发挥了开路先锋的作用, 但要做的事情还很多。他表示拉加糖输出国集团愿意与其他发展中国家共享它的专门知识和经验。最后, 他提请与会者注意全球消费和生产格局中正在发生的深刻的结构变化, 这将对这一部门的今后演变具有深远的影响。

古巴政府代表的发言

43. 古巴共和国部长会议执行委员会副主席在欢迎与会者参加区域间协商会议之后说，这次会议将促进新的合作形式，从而更好地确定发展制糖工业所需的战略。在多样化方面，他强调了糖作为原料和能源所具有的潜在重要作用。他还强调必须为这一部门面临的危机寻找具体的解决办法，因为它与出口国的经济福利是密切相关的。他指出欧洲经济共同体的补贴制度和美利坚合众国的保护主义是造成市场缩小的主要原因。他列举事实指出，由于这些行径，许多进口国最终消费者支付的价格要比国际市场上的价格高出好几倍。他说，国际组织，特别是联合国系统的那些国际组织，可以在遏制最近的趋势和发展糖输出国经济的这一重要工业部门中发挥重大的作用。

选举主席团成员

44. 选出了下列主席团成员：

主席：Gilberto Llerena（古巴），食糖工业部副部长

报告员：Gowreeshankursing Rajpati（毛里求斯），毛里求斯糖业局执行主任

副主席：Pcerwadi Djogonegoro（印度尼西亚），私人制糖企业 XXIV/XXV 董事长

Mikhail Puzikov（苏维埃社会主义共和国联盟），国家农工综合体委员会，制糖工业司副司长

Christian Sauzereau（法国），农村与农产工业管理和发展协会总干事

区域间协商会议主席的发言

45. 主席感谢与会者选他为主席。他指出，发展中国家对协商制度寄予厚望，

因为协商制度是一种查明与各个工业部门有关的问题的宝贵体制，可以为世界各国按照《利马宣言和行动计划》更密切地开展工业合作作出重大的贡献。《利马宣言》是工业化领域的一份纲领性文件，不应忽视它的重要性。他促请与会者齐心协力，确保这次区域间协商会议圆满成功。取得具体和切实的成果应是主要目标。

通过议程

46. 协商会议通过议程如下：

1. 区域间协商会议开幕
2. 选举主席、副主席和报告员
3. 通过议程和工作安排
4. 工发组织秘书处介绍议题
5. 讨论议题：
 - 议题 1：甘蔗加工工业的多样化
 - 议题 2：提高甘蔗加工工业部门的生产率
6. 其他事项
7. 结论和建议
8. 通过会议报告

设立工作组

47. 协商会议设立了两个工作组来讨论议题和提出结论与建议供最后的全体会议审议。Pgerwadi Djojonegoro（印度尼西亚）主持议题 1 工作组，Christian Sauzereau（法国）主持议题 2 工作组。

文件

48. 协商会议前印发的文件见附件二一览表。

通过报告

49. 侧重甘蔗加工的食品加工工业第一次区域间协商会议报告在1988年9月30日的最后全体会议上以协商一致的方式获得通过。

二. 全体会议报告

议题介绍

工发组织协商制度司司长的发言

50. 工发组织协商制度司司长指出, 协商制度注重于经常性地探索加速发展中国家工业化进程的新途径和新方法。它为决策者和产业家处理特定工业部门的问题和评估这些部门的潜力提供了一种独特的机会。他特别高兴地看到这次区域间协商会议的与会者中有60%是产业界的代表。他们的与会预示着人们期待这次会议所取得的成果将是高质量的。他指出, 技术、资金和市场是抑制甘蔗加工工业发展的主要因素。这些障碍及其有关问题是这次会议将要讨论的题目, 只有本着协作的精神, 摆脱先入之见, 不固持己见, 才能予以克服。

51. 他最后促请与会者利用区域间协商会议提供的许多机会, 就这个工业部门的技术援助和投资促进问题进行非正式的对话。

议题1: 甘蔗加工工业的多样化

52. 工发组织秘书处的一位成员介绍了这个议题。他列举了发展中国家甘蔗加工工业的主要问题和阻碍它发展的具体抑制因素。他指出, 尽管这个部门的结构改造在执行中近期遇到了阻力, 多样化与综合加工技术仍然为发展中国家发展这个工业部门提供了巨大的可能性。由于市场条件的萧条, 多样化还是解决近期出口收益下降的一个十分必要的对策。他最后强调说, 虽然有十分广泛的可能性, 但有必要考虑各个组成部分, 以便为这个工业部门的多样化, 拟订一项长期连贯的方案。

议题 2：提高甘蔗加工工业部门的生产率

53. 工发组织秘书处的一位成员介绍了这个议题。他着重提到了影响甘蔗加工工业生产率的主要因素。他指出，由于缺乏技术革新，这个工业部门的生产率在不断地下降。然而，随着供应过多和价格水平下跌，情况已达到了不能容忍的程度，必须在这个部门的所有环节，从能源利用、产品设计和基础设施到销售服务，都提高效益。他最后说，多边援助和专门机构提供的援助能够使在这方面所作的国家努力与区域努力大受裨益。

讨论概要

54. 一名与会者强调指出本国企业对这次区域间协商会议的筹备表示很感兴趣。它们根据自己的经验认为，合作应务实，特别是应逐个地进行。

55. 这些企业准备将它们的专门知识、研究潜力和技术提供给发展中国家使用。它们提出的不是纯理论的办法，而是灵活的方法，能适用于在研究多样化的前景和改善生产工业方面提出的种种问题。

56. 这些企业生产了不同类型的设备，其中有些设备，如浸提器，在世界各地得到使用。它们还研制了计算机化生产工艺评价技术和工业人员培训方法。

57. 这位与会者说，制糖工业的结构改革必须包括农村总体发展范围内的农业技术。还必须考虑工业工艺。

58. 要多样化就要了解使用和评估各种不同制品的必要性和可能性，这是以工业基础是否存在为前提的。这名与会者强调了定期交换资料的重要性和工发组织在这方面作为联络点所能起的作用。

59. 另一名与会者简要介绍了本国甘蔗加工工业的研究、设备设计和项目开发能力，这些能力为这一部门的综合发展提供了有力的物质支持。关于这个工业部门所遇到的问题，他指出，某些工业化国家实施的愈来愈厉害的保护主义以及由此造成的价格下跌是失调与动乱的根源。使这种状况更加严重的是表示国际糖价所

用的货币经受着无法预见的波动。他列举的另一个影响许多发展中产糖国的主要抑制因素是缺乏充分的机械化，往往局限于牲畜牵引。他在介绍了本国制糖工业部门的现状和前景后为这个部门的发展提出了一项战略。这项提议的主要组成部分包括获得适当的品种、合理利用土壤、综合控制杂草、灌溉和机械化等。

60. 拉加糖业输出国集团的代表们审议了这个工业部门的各个方面，特别是与这个工业部门的市场评估、多样化和资金需要有关的那些方面。他们就此指出，在世界市场供应增加的同时，消费量停滞不前或甚下降。使这种状况更为严重的是越来越多的国家正在努力实现自给自足，这在经济上不总是合理的，同时糖代用品正在大力渗透市场。关于多样化问题，他们建议应仔细查明各个国家的现有可能性，并辅之以具体的可行性研究。设立包容这个工业部门各个环节的区域数据库也能对资料，这一工业复杂综合办法中的必要组成部分的更加有效的交流作出贡献。

61. 拉加糖业输出国集团的另一位代表讨论了甘蔗加工工业的资金需要这个重要问题。他报告了本组织对这个问题进行讨论的情况，然后谈到了从本国、区域和国际等来源为这个部门筹措资金所涉及的各方面问题。他就此倡议成立特设金融机构以满足甘蔗加工工业对资金的特定需要。

62. 若干与会者赞赏工发组织秘书处在召开区域间协商会议中采取的主动性以及所编写的高质量的文件。一位与会者在强调了本国政府对国际合作的承诺之后指出，鉴于全球生产过剩和市场饱和，必须重新确定甘蔗加工工业部门的工业战略。影响这个部门的主要抑制因素据称是：出口途径缩小；其他农产品，特别是甜菜的竞争加剧；糖代用品渗透市场；最后，新生产者的出现。因此，多样化发展其他产品以及甘蔗生产者采用新的经过改进的技术就势在必行了。进行必要的变革的机制既涉及到双边合作，也涉及到国际机构提供的多边合作。特别相关的是研究和开发所起的革新作用。最后，这位与会者提出下列领域与这个工业部门的今后运行情况特别有关，即生产者之间交换经验和资料；将这个工业部门纳入当地和国家环境；工业维修保养和培训人力资源；采用新技术新工艺；最后，技术援助促进多样化。

63. 糖分析统一方法国际委员会的代表强调了制糖过程和蔗糖销售中分析技术的重要性。这位代表在扼要介绍了这个组织及其工作之后说，这个组织可以向甘

蔗生产界提供两种基本服务：第一，经过验证的分析技术；第二，广泛的研究工作的结论，这些研究工作是为了更好地转让加工技术而在世界各地进行的。

64. 另一位与会者认为，制糖工业正在经历一场由于价格水平降低和生产成本上升所造成的危机。因此，糖出口为其经济主要组成部分的那些国家面临着严重的经济和社会问题。关于提高生产率，他指出，努力的目标必须集中在农地这个环节，要改进品种，改善推广服务，采用新的耕作技术等等。他认为，制糖工业有两大副产品，即蔗渣和糖浆，可用于生产纸浆、纸和酒精，它们使制糖工业的多样化为人们所谋求的经济生存能力提供了美好的前景。

三. 议题 1 工作组的报告: 甘蔗加工工业的多样化

65. 若干与会者提到了在为甘蔗加工工业制订多样化方案时采取非常具体的做法的必要性。 据强调, 由于甘蔗加工工业面临的是结构性的问题, 在设计执行多样化方案的国家、区域和国际战略与政策时, 应当考虑到每个国家的特定需要和资源。

66. 一些与会者指出, 试图根据个别生产者的特定经验来为各国制订标准的多样化方案和项目可能会徒劳无益, 应极力避免。

67. 来自发达国家和发展中国家的一些与会者指出, 在着手搞甘蔗加工工业的多样化方案之前, 应当仔细地调查各个项目在技术经济和市场方面的可行性, 特别是是否有市场能吸收各项产品。 一个发达国家的代表强调说, 发达国家及技术供应者是否会提出项目筹资计划, 这与是否存在市场来吸收拟开发的新工业产品有很重要的联系。

68. 大多数与会者同意和提出了一些具体的例子, 借以说明早已存在着若干制订多样化项目的技术方案。 一些与会者和某一区域组织的一位代表提出了几个具体的可以认为是成功的多样化项目。

69. 然而, 若干与会者强调指出, 如要以蔗渣利用为基础来搞多样化方案, 在这个工业部门内部必须要达到一个效益很高的能源平衡。 一个发达国家的代表就提高制糖厂能源效益一事列举了一个非常具体的例子和数据。

70. 一个重要的产糖国的代表在介绍本国的经验时指出, 甘蔗加工厂的能源效益是建立成功的蔗渣加工工业的第一步。 据指出, 应用共生能源应反映各个国家/工厂自己的需要, 应个别逐一地进行研究。

71. 两位与会者指出, 在一些国家使用蔗渣作为能源应能为自然资源的开伐等重要的环境问题提供解决办法。

72. 与会者简要讨论了涉及多样化各种可能性的种种技术要求—从费用最低的解决办法, 如生产牲畜饲料, 到较复杂的发酵工艺和蔗糖与酒精化学。 然而, 强调了这样一个事实, 即如果不能建立效益和生产率都很高的制糖厂, 不能提高现有工作人员的水平, 那末任何多样化方案都不会成功。

73. 一些与会者强调说，为了不断地提高甘蔗加工工业所应用的技术水平，必须考虑使用先进技术，如生物技术和微电子学。

74. 一些与会者就多样化所涉资金问题举了具体的例子，借以说明要搞多样化方案，应探索能反映出各种需要的有效的筹资计划。应在技术转让范围内谋求更多的南北财政合作。

75. 一个区域性组织提议，在讨论发展中产糖国家之间的多样化技术转让时，还应考虑诸如易货等各种不同的筹资方案。经讨论，与会者一致同意，与技术转让、贸易和人力资源开发有关的国际组织以及国际开发银行界也应在为制订有效的多样化方案提供财政支助方面发挥重要的作用。

76. 若干与会者强调，为了着手确立多样化方案，原料生产必须高效率。两名与会者介绍了他们在开发甘蔗新品种方面的经验和其他已知经验，其中不仅强调糖的含量，而且强调它的高纤维含量，这是根据制糖工业的新需要调整研究方向的结果。

77. 一些与会者特别强调若干国家在甘蔗加工工业的农业生产一环早已在进行的多样化。在一些甘蔗种植园间种了各种作物，取得了非常积极的成果。一位与会者提到除了技术农业气候因素外，还要妥善地选择这些作物。他指出，作这种选择时应根据各国的目标和需要考虑到和反映出多样化方案所涉国家的不同需要，如出口粮食作物。

78. 若干与会者指出，拥有更加有效的关于多样化的技术、市场、经济和资金等问题的资料系统非常重要。与会者经过讨论一致同意不仅应利用现有的资料来源，还应谋求这些来源之间的协调。一个区域机构的代表强调有必要就这个课题建立一个可靠的数据库，并表示这个机构所汇编的全部资料都可以供所有与会者，包括国际组织使用。

79. 经过讨论，一些与会者提议，为了实施制糖工业的多样化方案，应强调提高现有人力资源的水平，培养熟练工作人员来满足这个工业部门的新的需要。

80. 一个发展中国家的与会者建议，对一些非主要产糖国和生产成本较高的国家来说，应当采取平衡国内价格的财政政策。某一区域组织的与会者指出，影响制糖工业加工产品的外销市场的主要抑制因素是某些发达国家采用的进口税，他提

议应对这些产品采取价格自由化政策。

81. 两个重要的甘蔗种植国的与会者明确指出，制糖仍将是许多发展中经济实体中的一个重要的分部门，应竭尽全力促进技术的综合和传播，进一步发展这个工业部门。为了实现这个重大目标，应考虑南南合作与南北合作，以及国际组织的战略支持。

82. 一名与会者指出，明确界定多样化的概念非常重要。提议将多样化定义如下：

“多样化系指综合利用甘蔗作物，最佳利用制糖生产中的副产品，以及将糖本身和甘蔗作物作为原料用来转换成其他产品。它还指最佳利用种植甘蔗的土地，例如间种。”

83. 据强调，在任何情况下，开发多样化方案都不意味着传统糖生产者应当放弃生产，而是他们应当注重查明这一传统作物的其他用途。

84. 另一位与会者强调说，尽管如此，应由每一国家根据其自己的经济和农村结构以及农艺和技术条件，来确定探索甘蔗领域之外的新活动的可能性是否可取。

85. 一区域组织的代表介绍了酒精化学工业的今后前景，然后对比石油化学工业，就这个工业部门在资金上是否可行作了简短的讨论。

四. 议题 2 工作组的报告: 提高甘蔗加工工业部门的生产率

86. 一些与会者指出, 机械化是提高甘蔗加工工业部门生产率的一个途径。不应将在甘蔗种植园和工厂等处采用新技术、设备和自动化看作是短期内费用昂贵、投资密集的行动, 而是应将这看作为对这一部门长期发展的投资; 它还将有助于降低劳动成本。

87. 但是, 有些与会者指出, 在某些特殊情况下, 大量采用复杂的专门知识和现代技术可能会破坏创造就业的过程, 造成社会和经济问题。

88. 提请注意甘蔗加工工业的农业方面问题: 使用适当的甘蔗品种、肥料、除草剂和灌溉系统可能会大大增加产量, 从而使这个部门的生产率和效益大大提高。在这方面, 与会者强调说, 传播农业生产方面资料对甘蔗加工工业的进一步发展来说是至关重要的。建议对当地的土壤和气候条件作全面的分析, 用以选择发展这一部门的最合适的途径。

89. 与会者在确定了制糖工业面临的问题的性质之后, 提请注意生产规模及其对生产成本的影响的问题。据指出, 没有普遍适用的规则, 每种情况都应具体分析。

90. 与会者着重指出, 应强调南北和南南交换技术资料、经验与知识的重要性, 因为很显然, 既使是在同一个区域, 也突出表现出在发展水平上存在着区域间的差异和区别。国际合作最好注重于鼓励和支持这样一些活动和方案: 通过这些活动和方案, 发展中国家将获得技术援助和财政援助, 用以引进新技术、使工业现代化、提高生产率和人力资源培训, 包括管理。

91. 必须审慎地考虑如何改变研究中心的作用、它们的效能、它们各项活动的协调以及它们与最终用户的相互作用。制订各研究中心间的合作方案将是可取的, 其它可以包括交换和传播资料, 向发展中国家充分提供与生产率和技术有关的知识 and 经验。

92. 强调了国际合作的必要性。在这方面, 工发组织和其他国际组织应进一步发挥改善甘蔗加工工业运行情况的协调中心的作用。这些组织可以协助各国政府促进发展中产糖国的区域间投资、探索为特定项目筹措资金的可能性, 并为它们

与这些资金来源接触提供方便。 据指出，各国际机构和工发组织应促进交换技术、技术培训和专门知识，用以更好地规划国家方案。

93. 与会者讨论了甘蔗加工工业中能源利用效率这个重要问题，因为它与生产率的提高是息息相关的。 最佳地使用能源发生设施，采用节能技术和可再生能源的共生能给这个工业部门带来更高的效益和生产率。 一些与会者强调了改造能源设备和使之现代化的必要性，他们着重指出，由于非洲、亚洲和拉丁美洲制糖工业的具体特点，并不是发达国家的所有技术都能在这些地区得到采用。 一些与会者建议，应考虑建立一个中心或办事处，负责妥善使用能源与设备的国际咨询和技术援助以及人员的培训。

94. 一些与会者提出他们能够在提高这一工业部门的生产率和效益方面提供专门知识和技术援助。

95. 有些与会者对糖的贮存和保藏问题表示关注。 据指出，贮存设施 and 设备的不足造成了大量的损失。

96. 据说，这一工业部门顺利发展的前景还在很大程度上取决于是否有充分的经济和社会基础设施安排。

97. 其他发展中国家的与会者提请注意由于质量问题他们在向食品工业其他消费糖的部门销售产品时遇到了困难。

附件一
与会者名单

阿富汗

Ghulam Sakhi Karimi, President (Projects), Ministry of Light and Foodstuff Industries, Silo Road, Kabul

安哥拉

Ananias De Sá E. Vasconcelos, Chefe de Divisão, Ministério da Indústria, Luanda

阿根廷

Esther Rivas, Jefa de Departamento Acuerdos Internacionales por Productos, Dirección Nacional de Negociaciones Económicas Multilaterales del SICE, Julio A. Roca 651, Buenos Aires

比利时

José Libert, Secrétaire général, Conseil central de l'économie, Avenue de la Joyeuse Entrée 17, B-1040 Bruxelles

Ginette Parent-Colson, Fonctionnaire, Conseil central de l'économie, Avenue de la Joyeuse Entrée 17, B-1040 Bruxelles

贝宁

Apollinaire Hacheme, Chargé d'affaires, Ambassade du Bénin, La Havane, Cuba

Kegnide S. Sabiton Alao-Fary, 2ème Conseiller, Ambassade du Bénin, La Havane, Cuba

玻利维亚

Lorgio Talavera Soliz, Gerente General, Ingenio Azucarero Guabira, Av. Monseñor Rivero 21, Santa Cruz

Beldo Román Mourthe, Asesor, Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ), Av. Omar Chávez/Pozo, Santa Cruz

巴西

Julio Santo, Diplomat, Brazilian Embassy, Havana, Cuba

保加利亚

Chavdar Papazov, Jefe de Buró, Oficina Comercial de Bulgaria, Edif. FOCSA, 18 E., Vedado, La Habana, Cuba

Vasilev Lyuben, Oficina Comercial de Bulgaria, Edif. FOCSA, 18 E., Vedado, La Habana, Cuba

喀麦隆

Ahmadou Ahidjo Sali, Directeur financier, Cameroun Sugar Company (CAMSUCO), B.P. 1462, Yaoundé

中国

Chen Shi Zhi, Senior Chemical Engineer, Sugarcane Industry Research Institute, Ministry of Light Industry, Chigang, Henan, Guangzhou

刚果

Eric Gakegne, 1er. Secrétaire, Ambassade du Congo, La Havane, Cuba

科特迪瓦

Joseph Kra Kouame, Président, Directeur Général, SODESUCRE, B.P. 2164, Abidjan

古巴

Gilberto Llerena, Viceministro, Ministerio del Azúcar, Calle 23 y N, Vedado, La Habana

Elena Blanco Díaz, Subdirectora, Desarrollo de Mercado CUBAZUCAR, Calle 23 No. 55, Vedado, La Habana

Oridio Caballero Pérez, Director, INICA, Instituto de Investigaciones de la Caña, Avenida Van Troi 1703, Boyeros, La Habana

Eduardo Casanova Cabezas, Subdirector de Investigaciones, Instituto Cubano de Investigaciones Azucareras, Ministerio del Azúcar, Calle 23, Edificio Jesús Menéndez, La Habana

Israel Cepero, Director, Instituto Cubano de Investigaciones Azucareras, P.O. Box 10154, Quivicán, La Habana

Eduardo Delgado, Director de Organismos Internacionales, Ministerio del Comercio Exterior, Infanta No. 16, Vedado, Plaza, La Habana

Eduardo Delgado, Vice Director IPROYAZ, Instituto de Proyectos Azucareros, Ministerio del Azúcar, Carr. M. Martínez Prieto, Km. 2 1/2, Boyeros, La Habana

Nancy Fernández Rodríguez, Director, Cuba 9 Project, Ministerio del Azúcar, Pablo Noriega Sugar Mill, Quivicán, La Habana

Jesús Fonseca, Subdirector, Instituto de Investigaciones de la Caña de Azúcar, Calle 146 No. 513, Playa, La Habana

Luis Gálvez, Director, ICIDCA, Vía Blanca No. 804, San Miguel del Padrón, La Habana

Oscar Luis García, Vicedirector, Cuba-9 Research Centre for Bagasse Industrialization, Central Pablo Noriega, Quivicán, La Habana

Leonel González, Deputy Director, ICIDCA, Vía Blanca No. 904 y C. Central, La Habana

José Lago, Subdirector de Organismos Internacionales, Ministerio del Comercio Exterior (MINCEX), Infanta No. 16, Vedado, Plaza, La Habana

Paulino López Guzmán, Funcionario de Ciencia y Técnica, Ministerio del Azúcar, Calle 23, No. 171, Vedado, La Habana

Dolores Marrero Permanyer, Especialista de la ONUDI, Comité Estatal de Colaboración Económica, Calle Primera esq. B., Vedado, La Habana

Pedro Morales, Director de Organismos Internacionales, Comité Estatal de Colaboración Económica, Calle Primera y B, Vedado, La Habana

Luis Pérez Garay, Subdirector, Empresa de Diseño Mecánico, Ministerio del Azúcar, Cuba 225, Habana Vieja, Ciudad de La Habana

Rafael Suárez Rivacoba, Jefe de Ciencia y Técnica, Ministerio del Azúcar, Calle 23 No. 171, Vedado, La Habana

Raúl Taladrid, Vicepresidente, Comité Estatal de Colaboración Económica, Calle Primera y B, Vedado, La Habana

Silvio Tejeda, Director, Información Técnica, Ministerio del Azúcar, Calle 23 No. 171 e/ N y O/, Vedado, La Habana

Alberto R. Tutor Sánchez, Representante Permanente Alternativo de Cuba ante ONUDI, Embajada de Cuba, Himmelhofgasse 40, 1130 Viena, Austria

朝鲜民主主义人民共和国

Che Te Ji, Consejero Comercial, Embajada de Corea, Paseo y 17, Vedado, La Habana, Cuba

Sung-Chol Pak, Traductor, Embajada de Corea, Paseo y 17, Vedado, La Habana, Cuba

丹麦

N. J. Norr, Managing Director, DDS Engineering, 1, Langebrogade, P.O. Box 2249, 1019 Copenhagen K

Joern Jensen, Project Manager, Sugar Industry Projects, DDS Engineering, 1 Langebrogade, P.O. Box 2249, 1019 Copenhagen K

Palle Nielsen, Director, Danish Union of Semi-Skilled Workers, Nyropsgade 30, DK-1504 Copenhagen

John Hansen, Head Shop Steward, De Danske Sukkerfabrikker, DDS, DK-4900 Nakskov

多米尼加共和国

Jimmy García Savinón, Director Ejecutivo, Instituto Azucarero Dominicano (INAZUCAR), Edificio INAZUCAR, Avenida Jiménez Moya, Apartado 667, Santo Domingo

José Manuel Gómez, Director General de Operaciones Agroindustriales, Consejo Estatal del Azúcar (CEA), Calle Fray Cipriano de Utrera, Centro de los Héroes, Santo Domingo

Francisco de Jesús Moronta Martínez, Asesor de la Dirección Ejecutiva, Consejo Estatal del Azúcar (CEA), Calle Fray Cipriano de Utrera, Centro de los Héroes, Santo Domingo

厄瓜多尔

Carlos Raúl Borja, Encargado de Negocios del Ecuador, Embajada del Ecuador en Cuba, Ave. Sta. A., No. 4407 e/ 44 y 46, Miramar, La Habana, Cuba

Susana Ubidia, Técnico de Comercio Exterior, Ministerio de Industrias Comercio, Integración y Pesca, Juan León Mera y Roca Esq., Quito

埃及

Hazem Taher, Counsellor, Epyptian Foreign Office, Egyptian Embassy, Havana, Cuba

埃塞俄比亚

Meressa Tekle-Mariam, Head, Projects Department, Ethiopian Sugar Corporation, Addis Ababa

芬兰

Teppo Takala, Embajador de Finlandia, Embaja de Finlandia en Cuba, Sta. Avenida No. 9202, Miramar, La Habana, Cuba

Raija E. Barnes, Agregada, Embajada de Finlandia en Cuba, Sta. Avenida No. 9202, Miramar, La Habana, Cuba

法国

Christine Brochet, Direction des Nations Unies et des Organisations internationales, Ministère des Affaires étrangères, 37, Quai d'Orsay, 75007 Paris

Geneviève Jourdier, Adjoint au Chef du Bureau des plantes saccharifères, des sucres et de l'alcool, Ministère de l'agriculture et de la forêt, Direction générale de l'alimentation, 35, rue Saint-Dominique, 75007 Paris

Fanchic Babron, Société SIASS, 50 bld. de Courcelles, 75017 Paris

Patrick du Genestoux, Managing Director, Etudes et recherches sucrières (ERSUC), 131 ave. des Champs Elysées, 75008 Paris

Louis Quillet, Directeur technique, Société d'organisation de management et de développement des industries alimentaires et agricoles (SOMDIAA), 15, rue Croix-des-Petits-Champs, 75023 Paris Cedex 01

Christian Sauzereau, Directeur Général, Société d'aménagement et de développement rural et agro-industriel (ADRA), 5, rue Michel-Ange, 75781 Paris Cedex 16

R. Areste-Ballesté, Directeur des projets, Société française de réalisation, d'études et de conseil (SOFRECO), 9, rue Alfred de Vigny, 75008 Paris

Bernard Martelly, Ingénieur agronome, Agence française pour la maîtrise de l'énergie, 27 rue Louis Vicat, Paris

德意志联邦共和国

Pedro Avram-Waganoff, Project Manager, Sugar-Cane Technology, IPRO Industrieprojekt GmbH, Postfach 2921, Celler Strasse 67, 3300 Braunschweig

Goetz von Borries, Burgunderstr. 22, D7842, Kandern 5

Eberhard Killinger, Ministerial Counsellor, Ministry of Economic Co-operation, Karl Marx-Str. 4-6, D5300 Bonn 1

Ulrich Weber, Head, Investment Promotion Service, UNIDO, Unter Sachsenhausen 10-26, P.O.B. 102065, D-5000 Köln 1

加纳

Kojo Amoo-Gottfried, Ambassador, Embassy of Ghana, 5ta. Avenida No. 1808 esq. Calle 20, Miramar, Havana, Cuba

Kodjo Asimeng Wadee, First Secretary, Embassy of Ghana, 5ta. Avenida No. 1808 esq. Calle 20, Miramar, Havana, Cuba

几内亚

Lansiné Boré, Ingénieur agronome, Analyste, Section industries agro-alimentaires, Ministère de l'industrie, commerce et artisanat (MICA), B.P. 468, Conakry

海地

Carnot Duval, Economist, Member of the Planning Committee of the Sugar Sector, Ministry of Commerce, Port-au-Prince

洪都拉斯

Julio César Castillo Escobar, General Manager, Azucarera Cantarranas, POB 418, Tegucigalpa D.C.

匈牙利

Andrés Zsigmond, Head, Energy Section, Research Institute of Hungarian Sugar Industry, Voroshadsereg út 61, H-5000, Szolnok

Károly Hangyál, General Manager, Research Institute of Hungarian Sugar Industry, Vöröshadsereg út 61, H-5000 Szolnok

印度尼西亚

Poerwadi Djojonegoro, President Director, Private Sugar Enterprises XXIV/XXV, Surabaya 00175

Kisdarto Atmosoepipto, Head, General Division, Indonesian Sugar Council, Jl. Salemba Raya 16, Jakarta

马里

Elie Abdoulaye Diallo, Directeur général adjoint, Complexe sucrier du Kala Supérieur (SUKALA), Dougabougou, B.P. 179, Ségou

Adama Konate, Chef de division des études de projets, Direction nationale des industries, B.P. 278, Bamako

毛里求斯

Gowreeshankursing Rajpati, Executive Director, Mauritius Sugar Authority/Apex Organisation, 2nd floor, Ken Lee Building, Edith Cavell Str., Port Louis

E. L. René Noel, Executive Chairman/Managing Director, Compagnie Sucrière de Beau-Vallon Ltde., Sir William Newton Street, Port Louis

墨西哥

Rudy O. Albertos Cámara, Subdirector de Planeación y Desarrollo de Azúcar S.A., Ave. Insurgentes Sur 1079, 4^o piso, 03120 México, D.F.

Luis E. Zedillo Ponce de León, Coordinador General de Investigación Tecnológica en el Instituto para el Mejoramiento de la Producción de Azúcar (IMPA), AZUCAR, S.A. de C.V., Tuxpan No.2-12^o piso., 06760 México, D.F.

尼泊尔

Durga Prakash Panday, Chairman and General Manager of Birgung Sugar Mill Factory Limited, Birgung, Kathmandu

尼日利亚

I. A. Osunbunmi, Assistant Director, Agro-Allied Division, Federal Ministry of Industries, P.M.B. 85, Abuja

Song Abubakar Ahmed, General Manager, Savannah Sugar Co. Ltd., Km 80 Numan Combe Road, P.M.B. 2230, Yola

Folahan Adeola Dere, Acting General Manager, Nigerian Sugar Company, Bacita, P.M.B.65, Bacita, Jega

Oluremi Adeitan Aribisala, Director, Raw Material Research and Development Council, 28 Berkley Street, Lagos

Michael Fregene, Second Secretary, Embassy of Nigeria, 5th Avenue No. 1401, Miramar, Havana, Cuba

菲律宾

Ariston E. Barsana, First Secretary and Consul, Embassy of the Philippines, Miramar, Havana, Cuba

圣多美和普林西比

Maria José dos Santos Rita, Ingénieur en alimentations publiques/technologiques, Ministère de l'économie et finances, Direcção de Indústria e Energia, Cx. Postal 198, Sao Tomé

苏丹

Mahdi Beshir Mohamed Ali, General Manager, Assalaya Sugar Company, Khartoum

Mohamed Mahmoud Adam Abbadi, Production Manager, Gunneid Sugar Company, Khartoum

瑞典

Karl Eric Andersson, Manager, SSA Technology, Agricultural Engineering Department, Sockerbolaget AB, S-245 00 Staffanstorp

Christer Juntti, Project Manager, SSA Technology, Agricultural Engineering Department, Sockerbolaget AB, S-245 00 Staffanstorp

特立尼达和多巴哥

Ivan Chapman, Senior Project Analyst, Ministry of Planning and Mobilization, Port-of-Spain

Rawle Biran, Industrial Research Officer, c/o Rum Division, CARONI (1975) Ltd., Old Southern Main Road, Caroni

Earl Errol Timothy, Director, Project Implementation Unit, Ministry of Food Production, Marine Exploitation, Forestry and Environment, St. Clair Circle, St. Clair, Port-of-Spain

苏维埃社会主义共和国联盟

M. Puzikov, Deputy Chief, Sugar Industry Department, USSR GOSAGROPROM, Moscow

A. Goldabekov, Senior Expert, USSR Committee for Science and Technology, Gorky Street, Moscow 11

N. Koukharev, Deputy Director, Department of V/O VNESHTEHNIKA, 119034 Moscow

Vladimir Chopik, Asesor del Dpto. de Desarrollo y Técnica del Ministerio del Azúcar, Rpto. Náutico, Calle 156, No. 305, La Habana, Cuba

大不列颠及北爱尔兰联合王国

John Michael Ayres, Processing Director, Booker Tate Agribusiness Ltd., Masters Court, Church Road, Thame, Oxford OX9 3FA

Patrick John Watson, Consulting Engineer, Lonrho PLC., Cheapside House, 138 Cheapside, London EC2V 6BL

坦桑尼亚联合共和国

Iskander John Tenga, Manager, Technical Services, Small Industries Development Organisation (SIDO), P.O. Box 2476, Dar es Salaam

委内瑞拉

Dulce María Parra Fuentes, 2do. Secretaria, Embajada de la República de Venezuela en Cuba, Calle 36A entre 7 y 42, Miramar, La Habana, Cuba

Alcides José Rodríguez Álvarez, Delegado, Embajada de la República de Venezuela en Cuba, Calle 36A entre 7 y 42, Miramar, La Habana, Cuba

越南

Nguyen Thai Binh, Consejero Comercial de Viet Nam, Calle 16 No. 514 entre Sta. y 7ma., Miramar, La Habana, Cuba

南斯拉夫

Djordje Spanović, Expert in food-processing industry, Slavonski Brod, Inzinjering, Novi Sad

Vera Stajković, 1er. Secretaria de la Embajada de Yugoslavia, Calle 42
No. 115, Miramar, La Habana, Cuba

赞比亚

Patrick C. Mwiinde, Research Manager, Sugar Cane Production, Zambia Sugar
Company Limited, Nakambala Estate, P.O. Box 240, Mazabuka

联合国机构

联合国开发计划署

Constance Muzio, Resident Representative, Calle 18 No. 110, entre 1^a y
2^a, Miramar, Playa, Havana, Cuba

L. Frieiro, UNDP, Calle 18 No. 110, entre 1^a y 2^a, Miramar, Playa,
Havana, Cuba

A. Schmid, UNDP, Calle 18 No. 110, entre 1^a y 2^a, Miramar, Playa,
Havana, Cuba

政府间组织

英联邦秘书处

Anthony Polatajko, Assistant Director, Industrial Development Unit,
Commonwealth Fund for Technical Co-operation, Marlborough House, Pall
Mall, London SW1Y 5HX, United Kingdom

拉丁美洲和加勒比糖输出国集团

José A. Cerro Castiglione, Secretario Ejecutivo, GEPLACEA, Ejército
Nacional 373-1er piso, Col. Granada, C.P. 11520, México DF, México

Manuel Rico Santos, Coordinación de todo lo referente a Mercado y
Estadísticas Azucareras, GEPLACEA, Ejército Nacional 373, 1er piso, Col.
Granada, C.P. 11520, México DF, México

Ramón Carlos Torres, Gerente de Promoción Industrial, Petróleos
Mexicanos, Ejército Nacional 216 - piso 24, Col. Anzures, 11590 México
DF, México

Herly Noa Silverio, Directora del Programa de Diversificación, GEPLACEA,
Ejército Nacional 373-1er Piso, Col. Granada, C.P. 11520, México DF,
México

Romeu Boto, GEPLACEA, Ejército Nacional 373-1er piso, Col. Granada,
C.P. 11520, México DF, México

国际糖业组织

A. C. Hannah, Head Economist, Economics and Statistics, Haymarket House,
28 Haymarket, London SW1Y 4SP

其他组织

糖分析统一方法国际委员会

Dulce Ma. Martínez, Vice-President, ICUMSA, Havana, Cuba

附件二

文件一览表

议题文件

- | | |
|---------------------|-------------|
| 议题 1：甘蔗加工工业的多样化 | ID/WG·476/4 |
| 议题 2：提高甘蔗加工工业部门的生产率 | ID/WG·476/5 |

背景文件

- | | |
|--------------------------|-------------|
| 甘蔗加工工业的多样化：议题 1 背景文件 | ID/WG·476/2 |
| 提高甘蔗加工工业部门的生产率：议题 2 背景文件 | ID/WG·476/3 |
| 关于副产品市场问题的研究：制糖工业的多样化 | ID/WG·476/1 |
| 中国的蔗渣碎样板生产技术分析 | ID/WG·476/6 |
| 中国的甘蔗加工工业及其多样化 | ID/WG·476/7 |

资料文件

- | | |
|---|--------------------|
| 拉丁美洲和加勒比甘蔗加工工业的多样化 | ID/WG·471/1(SPEC·) |
| 甘蔗的多样化 | ID/WG·471/2(SPEC·) |
| 工发组织在制糖工业中的某些技术援助活动 | ID/WG·471/3(SPEC·) |
| 拉丁美洲的甘蔗加工工业和甘蔗副产品
报告。筹备甘蔗加工工业第一次协商会议
的拉丁美洲和加勒比地区专家组会议 | ID/WG·471/4(SPEC·) |
| 1987年12月8日至10日，
奥地利，维也纳 | ID/WG·471/5(SPEC·) |

非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比以及大洋
洲的糖业现状：问题和解决办法

IPCT•54(SPEC•)

报告。 筹备甘蔗加工工业第一次协商会
议的亚洲及太平洋地区专家组会
议

中华人民共和国，广州

1988年3月22日至24日

IPCT•58(SPEC•)

UNIDO  ONUDI

SYSTEM OF CONSULTATIONS

SYSTEME DE CONSULTATIONS

SISTEMA DE CONSULTAS

Documentation Service

Service de documentation

Servicio de Documentación

Please, return to:

UNIDO
System of Consultations
P.O. Box 300
A-1400 Vienna, Austria

Prière de retourner à :

ONUDI
Système de Consultations
B.P. 300
A-1400 Vienne, Autriche

Sírvase devolver a :

ONUDI
Sistema de Consultas
P.O. Box 300
A-1400 Viena, Austria

PLEASE PRINT VEUILLEZ ECRIRE EN LETTRES D'IMPRIMERIE SIRVASE ESCRIBIR EN LETRAS DE IMPRENTA

(1) Last name - Nom de famille - Apellido

(2) First name (and middle) - Prénom(s) - Nombre(s)

(3) Mr./Ms. - M./Mme - Sr./Sra.

(4) Official position - Fonction officielle - Cargo oficial

(5) Name of organization in full - Nom de l'organisation en toutes lettres - Nombre completo de la organización

(6) Official address - Adresse officielle - Dirección oficial

(7) City and country - Ville et pays - Ciudad y país

(8) Telephone - Téléphone - Teléfono

(9) Telex

(10) If you wish to receive our documents, please indicate sectors of interest
Si vous souhaitez recevoir nos documents, veuillez indiquer les secteurs d'intérêt
En caso de que desee recibir nuestros documentos, sírvase indicar los sectores de interés para Ud

COUNTRY / ORGANIZATION